

sonati

Befridigen, bezahlen. énimu sadósti sturíti,
plázhati, lónati. Numerare pecuniam, alicui
fatisfacere.

HIPOLIT: Dict. II, 22

lonati

Lohnen, Lohn geben. lonati, polonati, lon
dati, lon plaxhati. mercedem solvere.

HIPOLIT: Dict. II, 178

Lončar

70. Lončar.

HIPOLIT, DICT.:
Orbis pictus, 74

lončar

Göpper, hafner. lončár, perhár. figulus,
plastes.

HIPOLIT: Dict. II, 196

lončar

Ofenmacher, hafner. perhár, lončár. furnarius,
figulus.

HIPOLIT: Dict. II, 137

Joniar

Hafner, Göpper. Louxhár. *figulus*.

HIPOLIT: Dict. II, 84

lončar

Fičtor, hafner, bildschneider, dichter. en
lončiar, penčiar. podobar, bildhár.
var, snišklávir, snišklenix.

HIPOLIT: Dict. I, 247

lončiar

Figulus. Der Döpper. Lonzhár.

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 20

Lončar

Figulus sedens super rota format ex argilla, ollas,
der haffner sizend über die Scheibe bildet oder
Mercht aus Leim die döpfe, Lonzhár fedeózh nad
řhajbo ispodóbi ali řtury s'ylla, s'glíne te lon-
ze ali piskre,

lončar

Figularis, einem hauer dienlich. inim
lončarju schlupflirru, ali schlupherbe.

lončar

Plafes, hafner, der bilder aus laim macht.
ex lončar, materi podobne ali pilde
is gline dela.

HIPOLIT: Dict. I, 476

lončar

Figulus, hafner, töpfer. lončar, perhar.

HIPOLIT. Dict. I, 242

lončárnica

Figulina, vel Figlina, hafners werkstatt.
lonzhárska vjérstát ali stazuna, lonzhárniza,
hafnerhandwerk. lonzharski ántverh, lonzhárš
stvu.

lončarski

Hafnerhandwerk. lončarski ántverk.
figulina, plastic.

HIPOLIT: Dict. II, 84

lončarski

Tripatinum, ein hefter gelehrt mit drey schüs-
slen. ena lončarska posoda s' tréjmi
mlédixami

HIPOLIT: Dict. I, 684

Lončarski

Teftas,

vafa tefta. geshirt aus viden. Rāmenata ali
lončarska profsoda.

HIPOLIT: Dict. I, 666

Lončiarški

Geschirr. pofsóda. vas. silbergeschirr. frebérna
pofsóda, frebernina. vafa argentea. Irdengeschirr.
kámenata, miólikasta ali lonzhárska pofsóda.
samium fictile, vas samium, vas fictile.

lončarski.

Irden geschirr. parfténa, kámenata, ali lonzhár-
ska pofsóda. opus figulinum, vas fictile, vas
testaceum.

lončarski.

Fictile, Erdengeschirr. káminata pofsóda,
lonzhárska pofsóda: vse kar je s'glýne.

HIPOLIT: Dict. I

,241

loniarski

Hafnerwerkstatt. lonrhárska vierftat.

Op.: Latinskýa bredila u.

HIPOLIT: Dict. II, 84

loniarski

Figulina, vel Figlina, hafners verkstatt.
lonshárokka sjöfát ali þaranna,
lonshárnixa. hafuerbandverk. lon-
sharoki ántverk, lonshárstra.

lončarski

Defnerwerck. Lončarska delu. figlinum
opus.

HIPOLIT: Dict. II, 84

Lonicariski

Figularis Rota. hafnerskeibe. Lonicariski
Polu, shajba

HIPOLIT: Dict. I, 242 2

lončarški

Hafnerrad. lonžársku kolú, fhájba.

Op.: Latinskega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. II, 84

lončarski

Plafma, Pflaster, hafnerwerck. en fláiſter
ena rejzh, ali poſsóda is glíne, ali s'ýla.
lonzhársku délu, stvar.

HIPOLIT: Dict. I , 476

Lončarski

Plastice, hofnerwerck. bilderkunst. Lončarska
-šola, Lončarska: Ali suvost naj is
glinc furnet i in izpodobiti.

HIPOLIT: Dict. I, 476

lončarski

Figulinus, des hafners; oder hafnerisch.
lončarski; pexharski.

Lončarski

Figlinum, des hafners werk. lo[n]čarsku
délu.

HIPOLIT: Dict. I, 242

lončarstvo
u

Plastice, hafnerwerck. bilderkunst. lonžár-
sku délu, lonžárstvu: Ali kunsht kaj is glíne
fúrmati inu ispodóbiti.

lončarstvo
u

Figulina, vel Figlina, hafners werkstatt.
lonzhárska vjérsttat ali stazuna, lonzhárniza.
hafnerhandwerk. lonzharski ántverh, lon-
zhárstvu.

lonček

Cacabulus, kochhäflein, töpflein. kotlízh,
lonzhék, piskerz sa kuho.

lončeh
i

Ollula, ein Töpflein, häflein. pískerz
lónzhik, lonzhízhik, pískerzhik.

Louček
i

Vrnula, häfelein, Töpflein. pískerz, lonzhik,
véjderze.

HIPOLIT: Dict. I , 728

louček
=

Stafelcia. pissera, lounhik. allula.

HIPOLIT: Dict. II, 84

lonien

Urnarium, befestigt. Louhna polixa,
Louhnik.

HIPOLIT: Dict. I, 728

lončen - čna

Cortinale, haffengestell. lončnik, ali
lončna poljra.

HIPOLIT: Dict. I. (~~prepis~~), 146

lončiček
z

Ollula, ein Töpflein, häflein. pískerz
lónzhik, lonzhízhik, pískerzhik.

lončnik

Cortinale, haffengestell. polyza sa lonze,
lonzhnyk.

lónznik

Vrnarium, hafengestell. lónzhna políza, lónzhnik.

HIPOLIT: Dict. I , 728

London

e

Londinium, London in Engelland. Londen v.
Anglii.

HIPOLITI, Dict.:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

12

lonex

Förf. hafes. lonex, pinnar. alla.

HIPOLIT: Dict. II, 198

lonec

Hafen, Topf. pískar, lonec. olla.
Vergläster hafe. pozinen pískar. olla.
icristata.

Jonec

Kochhafen. pískèr, lónéz, kósa. Chytra.

HIPOLIT: Dict. II, 106

lonec

Fracta olla dat testas. ein Zerbrochener dopf
gibt Scherben. en resbit lonèz da zhripinje.

Lonec

Turbo, windsbraus, wasserwirbel. ein gloz,
oder Topf, was Vnten spizig, oben breit ist.
en sýlnu vélik véjter, pîsh, vihàr. karníza v' ti
vódi: en lónez, písker, inù vse taístu, katéru
je od spódaj shpíz hastu, od fgóraj shiróko.

HIPOLIT: Dict. I , 689

lonex

Breyppanne. en lonex na kárho eða miðhútt.
pultaricus.

HIPOLIT: Dict. II, 34

lonec

Muspfanne, mushafen. kosíza, ali lonèz s'mózhnikom.
pultarius, pultarium.

HIPOLIT: Dict. II,

128

lonec

Chytrapus, ein dreifus, oder haffen mit fües-
sen. en tryfas, ali lonèz s'nogámi.

lonex

Gultarius, mus oder bey Gans. en lonex.
ali pónva ja násho ali mórhuik.

HIPOLIT: Dict. I, 530

Lonec

Tryblium, eine schüssel, Topf. eine allejda,
an Lonec.

HIPOLIT: Dict. I, 686

loner

Walla, hafen, Föf. en loner, jisker.

HIPOLIT: Dict. I, 412

Lonec

Lyma, ein Hafen. Lónix, Fischer.

HIPOLIT: Dict. I, 732

lonec

Chytrapus, ein dreyfus, oder haffen mit füessen.
en trífafs, ali lóniz s'nogámi. koker en kofíza:
trýnog, trýnogat lónéz.

loncc

Chytra, Rochhaffen. en lonèx, ali pissèx sa
Ruhò.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 95

loner

Sinus, et sinum, milchnapf. mléjzhni lónéz, ali
mléjzhna látviza.

lonec

Authepsia, ein ehrener haffen. en kufraft lonèz,
ali piskèr s'brona, v'katérim se s'májhenim ogniom
lahkú kuha.

lonca

Töpferthon, glasur. proximate tiga lonca.
glis, glipsis.

HIPOLIT: Dict. II, 296

lonca

Exanuncio, von hefen aushären. si lonca
isprănită.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 217

loner

Truo, misken, im Topf mühren. méjshati,
v' loner méjshati.

HIPOLIT: Dict. I , 686

lonco

Olla,

dum fervet olla, vivit amicitia. so lang et-
was im hafen ist, so lang wáhret die fr^uendschaft.
koku dólgu kaj se v'lónzu snájde, toku dólgu tar-
pý ta prijáfnost.

HIPOLIT: Dict. I

, 412

Lonec
i

Fidelia, ein Hafen, oder Prueg. ex lonix,
grisser, ali bokäl. vërrak, Krügle.

HIPOLIT: Dict. I, 241

5

lonca
i

Extaris, Extaris olla. kaldaunen Topf. en
písker ali lóniz fa dróbik, ali ofsérzhje.

HIPOLIT: Dict. I ,232

lonec
i

Lebes, ein eherner kessel, oder grosser hafen.
en kúfrast kótel, ali en vélik lóniz.

loner
i

Semodialis,
semodialis olla. en shtéri fértelne, ali bokále
darfhèzh písker, ali lóniz.

Op.: Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I , 598

loner

2

Tefta, im Foff, sberben. meerschnecken, schalen.
ex lonix, xhipina. moroki polshi. lu-
rina.

HIPOLIT: Dict. I, 665

lonci

lonci

Figulus sedens super rota format ex argilla, ollas,
der haffner sizend über die Scheibe, bildet oder
Mercht aus Leim die döpfe, Lonzhár fedeózh nad
fhajbo ispodóbi ali stury s'ylla, s'glíne te lon-
ze ali piskre,

loner
lonci

Ubersetzen, über das Feuer setzen. loner R'
ogniu perstaviti. Adstituere ollas.

HIPOLIT: Dict. II, 204

loner
lonci

Tum elixat ollis et Cacabis, in foco et despumat
ligula. darnach siedet er in döpfen Vnd kesseln
auf dem herd, Vnd schaumet ab mit dem feimlöffel.
potlèr on [=kuhar] kuha v'lonzah inu kotlah na
ognyszhu, inu spejni doli s'to péjnenizo.

lonci
lonci

Ollaris, dem hafén gleich. ollares uvae.
Trauben, die man in herdenen häfen behaltet.
Grófdje, katéru se v'lónzah hráni.

lopa

u

Porticus, ein gedekter gang, laube spazirgang.
en pokrýt gank, ali lúpa sa sprehajánie.

lopa

Laub, sparierlaube. loupa, en pokrijt gank
sa sprehajanje. porticus, pergula.

HIPOLIT: Dict. II, 112

lupa

Sommerlaube. lejtna lóupa, múfhhoush, fénzhina.
pergula, umbraculum.

lopa

Helmhaus, bedeckter gang. en pokrýt ali oftréj-
fhen gank, ali lóupa. porticus.

lopa

Esse an hausen. loupa ali ekter
pred hifho. podium, projecta.

HIPOLIT: Dict. II, 53

Lopa

Portal, Vorschopf. órloba, loupa, ali stré-
shiza pred vrátmi. pronauum, propylaeum, templi
vestibulum.

lopa

Schirmtach für den Regen. ene loupa, ali
stříšhina pred hiho sa desh. lorica.

HIPOLIT: Dict. II, 164

lopa
loupa

Podium, ein erker, oder laube vornem am haus.
en áhker, ali lóupa pred hísho.

HIPOLIT: Dict. I , 479

lopa
lupa

Xyftus, ein schopf, darinn man spazieret.
éna dólga lúpa, ali múshovsh, v'katérim se
sprehája fa dolgzhas.

lopa
lope

alicubi Cum porticibus angiportus an etlichen
orten mit bedeckten ganglein die Enge gasslein.
na Nekitérih krájih s'pokrítimi Lóvpami tefné
gá'size.

lopa

lope

u

ornatur ambulacris et pergulis. Er wird geziert
mit Spaziergängen Vnd Sommerlauben. on [=vèrt]
je ozíran is sprehajálnimi potmi inu is lúsh-
tnimi lúpami.

lopa
lope

Gehald in weinreben. gánki, ali lóupe s'vín-
skimi tértami narejéni. pergula, jugum.

lopa
lope

Gallerey.lúfhtni gánki, ali lóupe sa fhpan-
z'éranie. pergula.

68

HIPOLIT; Dict. II,

lopa
lupa

Atriarius, zu Vorhoff gehörig. kar k'veshi,
lupi ali mufoushi flishi.

lopa
loupa

Mandra, Viehestelle auf weitem feld. fhivín-
ska lópva, ali ftállu na púlju.

HIPOLIT: Dict. I , 357

lopa
loupa

Coenaculum, ein saall zum essen. ein Sömerhaus,
oder Laube. en Mufoush, ali falla sa spíshanie,
poléjtna hísha, ali loupa.

lopa
loupa

Cryptoporticus, ein heimlicher gang vnter der erden. ein schopf mit weiten fenstern von wegen der küelle im sommer. en skrivni gank pod semló. tudi ena lejtna loupa is fshirókimi oknámi sa hlada volo po lejtu.

lupa
u

Diæta, Saal, laube: rechte ordnung im Essen
vnd Trinken. falla, vesha, muſhoufh, lupa:
ena trésiva inu smafna órdenga jeifti inu
pyti: tudi enu sbrálszhe deshélskih oblaftny-
kou: deshélnu poſvituválszhe.

lopa

u

Pastophorium, der Vorhof eines Tempels. Item
der Eheleuthen schlafkamer. prejdvor, ali lúpa
éniga témpla ali zérkve. kámra, ali študóra,
kir ti fakónski ludjè spjè.

lopa

Vestibulum, Vorhof, Vorschopf. véřha, lóupa
ali lúpa.

HIPOLIT: Dict. I , 707

lopa

Gang, laube, schopfe. gank, lóupa, múshoufh,
sprehajálishhe. Ambulacrum, pergula.

lopa

Reblaube. brájdna lopa . pergula.

HIPOLIT: Dict. II, 146

Lupa
u

Vmbraculum, sommerlauben. Item schatthut.
léjtna lúpa, híshiza, ali úttiza. túdi en klobùk,
ali stréjshiza fa sénzo, katéro te gospè nófsio
de ih sonze neopézhe, vmbrèl, ali sénzhina.

HIPOLIT: Dict. I, 720

lopa

u

Pergula, sommerlaube. offner kramladen r b-
laube. l jtna l pa, ali h sha, en lejp, hlad n
m shoush fa l jtu,  na is fel jnam obr szhena
l pa na v rtu.  na odp rta ozh tna staz na. en
gank, poot, ali lupa is t rtami pret gnena.

lopa

u

Pergulanus, zur sommerlauben gehörig. kar
k'léjtni lúpi shlíshi.

HIPOLIT: Dict. I , 451

lopa

Ante januam Domus est vestibulum. Vor der Thür
des hauses ist der Eingang. pred vratmi ali dur-
mi te hiše je ta loupa, ali vhod.

lopa

Vorhof, двор, дворище, lopa. atrium,
vestibulum; porticus, propylaeum.
ae

HIPOLIT: Dict. II, 243

lopa

Schopf, ort darinn man spazieret. lóupa,
gand, sprechajalixte, nífhoush. Am-
bulacrum, ambulatio, pergula.

HIPOLIT: Dict. II, 169

lopa

Lusthaus. ena luftna loupa, ali hířha.
diaeta, villa urbana.

HIPOLIT: Dict. II, 119

lopa
u

Paradromis, vnbedeckter spaziergang, oder Laube. en nepokrît mushoush, poot ali lúpa fa shpanzírajne, ali sprehajánie.

lonco
lonci

Cortinale, haffengestell. polyza sa lonze,
lonzhnyk.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,152

Lopar

Schauffel. lopáta, véfliza, lopár. pala,
bipalium.

Lopar

Brotshaufel, Brotschüssel. lopár. infwini-
kulun, pala.

HIPOLIT: Dict. II, 34

lopar

Zackshaufel. lopar, vřajálniana. pala.

Lopar

^fPost Imponit palae, et ingerit furno per prae-
^dfurnium: Nachdem legt er sie auf die Backschauf-
fel, Vnd schiesst sie in den Backofen durch das
ofenloch: po tém poloshi teíste [=preste] na lo-
pár, inu yh vřája v'to pezh skusi tu jiftje,

HIPOLIT, Dict. 3

Orbis pictus, 20

lopár

Pala, schaufel. brotschüssel. das kästlein
eines rings, darin man den stein versezt.

lopáta. lopàr. shkríniza éníga pérstana, kámer
se ta fhláhtni kámen fastávla.

lopar

Infurnibulum, aut Infuribulum, Brot-
schüssel, damit man das brot in ofen
steust. brotschauffel. lopiar, përkna
lopáta, si natëro se trup v'perh vsája.

loparec

Schauffelein. lopátixa, loparéc. ligula,
Sporthula.

HIPOLIT; Dict. II, 161